

AYUNTAMIENTO DE MADRID  
COMISION DE DEPORTES Y FESTEJOS

**F** IESTAS  
DE  
**N** AVIDAD



Año



1957

69/140090

LIBRERIA JIMENEZ

Mayor, 66-68

MADRID

A todos los  
Membros del  
Ayuntamiento

FM/5234



Ayuntamiento de Madrid

R/121.720

# La Comisión de Deportes y Festejos del Ayuntamiento de Madrid

Ofrece estas fiestas a los niños madrileños con sus mejores  
deseos de una Navidad feliz para todos.

*Conde de Mayalde,*  
Alcalde de Madrid.

PRESIDENTE DE LA COMISIÓN,  
*Jose María Gutiérrez del Castillo.*

VOCALES:

*José Antonio Elola-Olaso, Manuel Pombo Angulo, Miguel  
Eugenio Moreno Ruiz, Francisco Muñoz Lusarreta, Eusterio  
de Juana Movellán y Carlos López-Quesada.*

SECRETARIO DE LA COMISIÓN,  
*Pedro de Górgolas Urdampilleta.*

ASESORÍA Y ORGANIZACIÓN ARTÍSTICA:  
*Tomás Seseña, Román Pascual, Maximino Sanz, Fernando  
Grao y Angel Novillo.*

Con la colaboración del Instituto Municipal de Educación.



## PRELUDIO Y PREGON DE LA NAVIDAD MADRILEÑA

*L*LEGA de nuevo la Navidad, con su prólogo jubiloso de la Nochebuena: la noche del año en que la gente camina más apresurada, porque todos quieren llegar pronto a casa e intervenir en los últimos preparativos del festín. Se ven por las calles largas caravanas que se dirigen hacia los barrios altos, y nunca falta un caballero que va tan orgulloso, con una botella en cada bolsillo del gabán, o esa buena señora rezagada, a la que se le olvidó comprar algo indispensable para la comilona.

A la anochecida empieza el golpeteo de zambombas, panderos y sartenes. A muchos les gusta iniciar sus correrías cuando aún hay gente que celebre sus gracias y les envidie el buen humor.

Los cierres metálicos chirrían con más estrépito que nunca. Son auténticos telones de acero que dividen en dos zonas esta noche inefable.

Los anuncios luminosos se hacen guiños azules, rojos y verdes, como felicitándose las Pascuas unos a otros.

En la Plaza Mayor se venden las últimas barras de turrón, y en los puestos despachan todavía algunas figurillas para completar en el Nacimiento la zambra de los pastores o el cortejo de los Reyes Magos.

En los cafés y en los bares, los camareros lanzan miradas iracundas a los contertulios que no tienen prisa para marcharse, y que siguen discutiendo si se arregla o no el pleito con los

toreros mejicanos, o sobre cuántos equipos de Primera División naufragarán en el Campeonato de Liga.

Se pide la espuela en las tabernas, y los encargados echan sus cuentas en el mostrador y advierten a los parroquianos que a las nueve se concluye el vino.

En toda la ciudad huele a lombarda cocida y a besugos asándose en el horno.

Ya a los postres de la cena familiar, la abuelita dice que no tiene gracia que hayan suprimido la sopa de almendra, tan blandita y tan dulce, y que, en cambio, siga comprándose el cascajo, con lo dañino que es para la dentadura.

Cuando se descorcha la botella del anís escarchado, el papá lo saborea con aire de buen catador, y dice que no es malo; pero que no puede compararse con aquel aceite de anís que en sus tiempos hacían en Zamora, y que se vertía gota a gota en los vasos, como si fuese un néctar. Luego se llenaba otra vez el frasco, porque todavía quedaba azúcar cande en la ramita.

Siempre hay alguien que recuerda las cajas de perada y de jalea, que se vendían tan baratas, y que ya no se ven en ninguna tienda.

La mamá suspira evocando los años en que se le llenaba la despensa con los aguinaldos del tendero de comestibles, de la bodega y de la tahona, y dice que hasta la carbonería enviaba su regalito de astillas o erraj para encender el brasero.

La diversión de la sobremesa consiste en pasar revista a los hechos pasados y referir anécdotas de la tía Fulana y del primo Perencejo. Y si la conversación se hace un poco triste, el abuelo protesta y les canta a los nietos el mismo villancico aprendido por él siendo muchacho, para que ellos lo canten cuando sean viejos y no se pierda la historia de la Virgen que lava, el Niño que juega y el agua que ríe.

Entonces es cuando se abre, fragante y encendida, la rosa de la Navidad. Porque la Navidad es como un villancico unánime, con el que todo el orbe cristiano canta sus fervores al Hijo de Dios.

\* \* \*

Que nuestra vida sea un cántico no interrumpido, escribió San Agustín. No es mal cauce el de los villancicos para las fiestas de la Pascua. En Madrid, gracias a la iniciativa del Ayuntamiento, de la Masa Coral, del Círculo de la Unión Mercantil, de los belenistas y de otros animosos organismos, resurgen las coplas al Infántico de Nazaret, tan llenas de ternura y de gracia. Y otro tanto ocurre en los demás lugares, porque todos ellos tienen grupos que entonen las ingenuas y alegres trovas. Si en la Villa contamos con los que dirige el maestro Benedito y con los de la Sección Femenina, en Cataluña hay el famoso Orfeo y los admirables conjuntos de Clavé. Andalucía se enorgullece de sus Campanilleros. Galicia, de la Coral de Ruada, de las Cantigas y los Anaquiños d'a Terra, de Os enxebres de Troya y de las polifónicas de Orense y Pontevedra. Lo mismo ocurre en Guipúzcoa, en Pamplona, en Valencia —¡que el Niño alivie el dolor de los valencianos!—, en Cáceres, en Elche, en Sama de Langreo... No queda un rincón de la península sin voces y músicas para ensalzar el Misterio sublime.

Debemos alentar este retorno a los villancicos, que iban siendo desplazados por cantinas exóticas, como el Bûche de Noël quiere quitarle el puesto al belén castizo, y Santa Claus invade el terreno de Melchor, Gaspar y Baltasar, los tres Soberanos que llegan de Oriente a adorar a Jesús. (Respetemos los hábitos ajenos, pero no consintamos que se pierdan los propios.) Nuestros poetas tendrían que componer estrofas para el

*Redentor, igual que las compusieron los clásicos, desde Lope de Vega, con su*

«Déjate caer, Pascual,  
en viendo al Niño de flores;»

*y Góngora, que dijo:*

«De un solo clavel ceñida  
la Virgen, aurora bella...»

*hasta Valdivieso, el de*

«Atabalas tocan  
en Belén, pastor...»

*y Castillejo:*

«Pues hacemos alegrías  
en naciendo uno de nos,  
¿cuánto más, naciendo Dios?»

*Y no olvidemos el folkllore, que conserva íntegra la riqueza de tantas y tantas coplas. No hablo de las tradicionales:*

«Esta noche es Nochebuena  
y mañana Navidad...»

*ni de las pastorelas clásicas anunciando el prodigio:*

«Este que es nacido  
es el gran Monarca:  
Cristo Patriarca,  
de carne vestido...»

*El tesoro de los villancicos es inagotable, y alternan en ellos el gozo y la piedad. Unas veces arde el regocijo con los más inesperados tropos:*

«Duérmete, Niño Jesús,  
mientras voy por los pañales,  
que están tendidos en rosas  
y lavados en cristales.»

*y otras, la fe sencilla de las gentes humildes encuentra conmovedoras imágenes para evocar la Pasión del que viene a morir por nosotros:*

«En el Portal de Belén  
nació un clavel encarnado,  
que por redimir al mundo  
se ha vuelto lirio morado.»

*Esta resurrección de las coplas de Pascuas débese al tesón y al entusiasmo de cuantos se lanzaron a restablecer las costumbres entrañables y las prácticas ya abandonadas, y consiguieron imponer de nuevo la auténtica Navidad española. Volvemos a oír aquellas inefables canciones:*

«La Vinge va tienda en tienda  
buscando pluma y papé,  
pa escribirle una cartita  
a su Esposo, San José.»

*La Navidad fué desnaturalizada en los últimos períodos por el réveillon y por las monsergas de extranjería. Vale más lo de aquí, porque es lo nuestro. Celebremos las fiestas con arreglo a la tradición, y que, sobre el estrépito de los panderos y las zambombas, se escuchen por doquiera los madrigales del pueblo:*

«La Virgen quiso sentarse  
a la sombra de un olivo,  
y las hojas se volvieron  
a ver al recién nacido.»

*La Madre de Dios sonreirá oyendo las alabanzas a su Hijo. Y el resplandor de la sonrisa rasgará las tinieblas, anticipando la aurora. Esta aurora madrileña que nace hoy, con nuestro humilde Pregón, y seguirá resplandeciendo hasta el triunfo de la Epifanía...*

*Madrid, diciembre de 1957.*

FRANCISCO SERRANO ANGUIA  
(Cronista de Villa)



## PROGRAMA

---

### **Belén artístico propiedad del Excmo. Ayuntamiento de Madrid**

Este Belén, obra del escultor Buendía, ampliado con nuevas figuras de Reyes y pastores, quedará instalado en el patio de la denominada Casa de Cisneros, en la plaza de la Villa, y será inaugurado el día 24 de diciembre, a la una de la tarde.

Podrá ser visitado gratuitamente todos los días laborables, de cuatro a ocho de la tarde. Los domingos y días festivos, de once de la mañana a dos de la tarde.

Se invita a todos los niños de Madrid a visitarlo, así como a depositar sus donativos en juguetes, especies, libros o cualquier otra clase de aportación en el altar de ofrenda, que se hallará situado al pie del Belén, y cuyos obsequios y regalos serán ofrecidos por las autoridades municipales el día de Reyes para su distribución entre los niños humildes de la capital.

A cada aportación infantil se facilitará un boleto, que entrará en un sorteo al final de las fiestas, para corresponder la Corporación, a su vez, con un obsequio a la generosidad y buen espíritu cristiano de los niños madrileños.

**Inauguración oficial: día 24 de diciembre**

**Clausura: día 6 de enero**

## Concierto de la Masa Coral y de la Orquesta de Cámara de Madrid

El domingo día 5 de enero, a las once y media de la mañana, en el Teatro Español, la Comisión de Festejos, con la colaboración de ambas entidades, ha organizado, con motivo de las fiestas navideñas, una actuación de música universal, con el predominio de obras sobre motivos de las fiestas de Navidad.

## Concurso de Villancicos

El Ayuntamiento, como todos los años, organiza un concurso de villancicos para Coros y Agrupaciones escolares.

El Ayuntamiento divide este concurso en dos categorías: una, para Escolanías, Internados y Centros de segunda enseñanza, sin otra limitación de edad que la que señalen los reglamentos de régimen interno de los Centros y Grupos escolares, con un tope de dieciséis años. El Ayuntamiento ha querido establecer esta dualidad de grupos porque, de no realizarla, sería lógico suponer la imposibilidad de competir entre unos y otros. El concurso se celebrará en el salón de Actos del Círculo de la Unión Mercantil el día 19 de diciembre de 1957, a las seis de la tarde. Su jurado estará integrado, además de la representación municipal que en las bases se señala, por el Director de la Banda Municipal, un Profesor del Real Conservatorio de Música, un crítico musical y un representante del Círculo de la Unión Mercantil. Los premios que se conceden a las distintas Agrupaciones se elevan a 11.750 pesetas.

## Cabalgata de Reyes

El domingo día 5 de enero tendrá lugar la magnífica Cabalgata, alegría de grandes y pequeños, que ha instaurado hace unos años el Ayuntamiento de Madrid y que ha tomado carta de naturaleza para el futuro. El Ayuntamiento de Madrid intentará superarse de año en año para que esta festividad, tan cristiana, constituya, dentro de los festejos navideños por la Corporación organizados, como la meta final de la festividad de Reyes.

Sobre los grupos de pastores y zagales, los soldados de época y las galeras repletas de juguetes precediendo a los Reyes Magos, se nutrirá la misma con fuerte acompañamiento de pajes, músicos, servidores, Casas regionales y comerciales, Educación y Descanso, Frente de Juventudes, etc.

## VI Concurso anual de instalaciones y Exposiciones comerciales

ORGANIZADO EN COLABORACIÓN CON EL CÍRCULO DE LA UNIÓN  
MERCANTIL E INDUSTRIAL

Se establecen los siguientes premios de Mérito comercial:

Un Gran Premio.

Premio del excelentísimo Ayuntamiento de Madrid.

Premio de la Delegación Nacional de Sindicatos.

Premio de la Cámara Oficial de Comercio.

Premio de la Cámara Oficial de Industria; y

Premio del Círculo de la Unión Mercantil.

Asimismo, el Ayuntamiento de Madrid concederá doce premios, uno por cada distrito e instalación de establecimientos mercantiles o exposiciones comerciales de las respectivas demarcaciones territoriales de las mismas.

Presidirá el Jurado calificador de los premios el Presidente del Círculo de la Unión Mercantil, y estará integrado por los siguientes miembros:

Delegado del excelentísimo Ayuntamiento de Madrid.

Delegado de la Delegación Nacional de Sindicatos.

Delegado de la Cámara Oficial de Comercio.

Delegado de la Cámara Oficial de Industria.

Delegado de Relación y Cultura del Círculo de la Unión Mercantil; y

Señores galardonados con los cuatro primeros premios del año anterior.

Actuará de Secretario del Jurado el titular de este cargo en la Junta de Gobierno del Círculo de la Unión Mercantil.

### **Asociación de Belenistas de Madrid**

Ciclo de conferencias y conciertos en el patio de Cristales del excelentísimo Ayuntamiento de Madrid los días 18, 19 y 21 de diciembre, a las siete y cuarto de la tarde.

El Nacimiento oficial de la Asociación se instalará en la iglesia de Los Luises (calle de Zorrilla, 3).

### **Actividades del Instituto Municipal de Educación**

#### **Pregón**

Encomendada su redacción por el Director del Instituto al Cronista de Villa don Francisco Serrano Anguita, será leído por Maximino Sanz, de Radio Juventud de España, en el acto de inauguración del Belén instalado en la Casa de Cisneros.

A este acto asistirá la *Brigadilla infantil de Policía Urbana* del Colegio de San Ildefonso, que, igualmente, formará en el de clausura.

Colaboran en este acto Coros y Danzas del Internado Palacio Valdés y de los Colegios de Nuestra Señora de la Paloma y San Ildefonso, igualmente, con sus villancicos y recitados.

Como complemento se dará la primera audición de villancicos, con los clásicos organillos madrileños.

### **Estampas Radiofónicas de Navidad**

En Radio Intercontinental, del 23 de diciembre al 5 de enero, ambos inclusive, excepto los días festivos, en programa que se radiará entre seis y siete de la tarde.

Guiones del colaborador don José Hernández Quintana, con ilustraciones de los Coros y Escolanías presentados al concurso de villancicos.

### **Concurso de Arte Navideño en los Grupos escolares**

En colaboración con la Inspección de Enseñanza Primaria, que publicará una orden circular en la prensa profesional.

### **La Navidad en el Museo del Prado**

Lecciones-visitas a la Pinacoteca Nacional para desarrollar este tema, dirigidas por los PROFESORES SEÑORES LILLO RODELGO, VALENZUELA, LUCAS y HERNÁNDEZ PRADO, participando alumnos y alumnas de treinta Grupos escolares nacionales y municipales.

### Actuaciones de Cine, Guiñol y Marionetas

Catorce sesiones de cine cultural y recreativo y guiñol en Escuelas de suburbios, Orfanatos y Hospitales infantiles, etc., a partir del 23 de diciembre al 6 de enero, inclusive.

Representaciones de marionetas sobre temas navideños: *La cuna de Jesús*, en el salón de Tapices de la Casa de Cisneros del Ayuntamiento, en los días 23, 26, 27, 30 y 31 de diciembre.

Estos programas tendrán como complemento la presentación del Belén viviente del Grupo escolar Concepción Arenal.

### Visitas al Parque Zoológico

Entrada gratuita, acompañados por un familiar, de los niños de las Escuelas públicas, mediante la presentación de la Cartilla de escolaridad.

### Audiciones de Villancicos populares con organillos

Recorrerán los distintos barrios de los distritos madrileños tres organillos, durante diez días, interpretando el siguiente programa seleccionado por el MAESTRO LÓPEZ FERNÁNDEZ:

I	PASTORES CHIQUITOS . . . . .	<i>Boronat.</i>
II	¡ARRE, BORRIQUITA! . . . . .	<i>Boronat.</i>
III	VILLANCICOS DE TRIANA . . . . .	<i>Monreal.</i>
IV	CAMPANAS SOBRE CAMPANAS . . . . .	<i>J. Fordá.</i>
V	LA GITANILLA . . . . .	<i>E. Ciria.</i>
VI	NOCHE DE PAZ . . . . .	<i>Popular alemán.</i>
VII	CANTEMOS TODOS . . . . .	<i>Lopez Fernández.</i>
VIII	VAMOS A BELÉN . . . . .	<i>Romero.</i>
IX	CANTANDO VAN LOS PASTORES . . . . .	<i>Romero.</i>
X	VENGO DE TIERRAS DE ORIENTE . . . . .	<i>L. Maravilla.</i>

### Festival de Radio-Escuela

Se celebrará para premiar con lotes de libros y juguetes a los que siguen los cursos a través de las Emisoras Radio Juventud de España y Radio Intercontinental en sus programas: *Equipo, Casa de Fieras, Museos de Madrid, Mientras la Tierra gira y Madrid de la mano.*

### III Intercambio escolar Madrid-Barcelona

En régimen familiar, treinta alumnos de Grupos escolares y municipales de Madrid permanecerán diez días en Barcelona, alojados en los domicilios de alumnos de sus Escuelas públicas, los que, a su vez, serán recibidos por las familias madrileñas interesadas en el intercambio en la primavera próxima, bajo el patrocinio de ambos Ayuntamientos.

### Cursillo de Belenismo

Dedicado a maestros y escolares y realizado en el Colegio de San Ildefonso para fomentar y orientar la instalación del NACIMIENTO EN EL HOGAR Y EN LA ESCUELA. Cursillo dirigido por los Maestros municipales SEÑORES BARDO y RUIZ.











SECCION DE CULTURA.—ARTES GRAFICAS MUNICIPALES

Ayuntamiento de Madrid